

ARİF MƏLİKOV • АРИФ МЕЛИКОВ

TORPAĞIN SƏSİ ГОЛОС ЗЕМЛИ

SOLİST, XOR VƏ BÖYÜK SİMFONİK ORKESTR ÜÇÜN KANTATA
КАНТАТА ДЛЯ СОЛИСТА И ХОРА С БОЛЬШИМ
СИМФОНИЧЕСКИМ ОРКЕСТРОМ



PARTİTURA • ПАРТИТУРА

ARİF MƏLİKOV • АРИФ МЕЛИКОВ

TORPAĞIN SƏSİ ГОЛОС ЗЕМЛИ

SÖZLƏRİ VAQİF SƏMƏDOĞLU
СЛОВА ВАГИФА САМЕДОГЛЫ
ПЕРЕВОД М.ПАВЛОВОЙ

SOLİST, XOR VƏ BÖYÜK SİMFONİK ORKESTR ÜÇÜN KANTATA
КАНТАТА ДЛЯ СОЛИСТА И ХОРА С БОЛЬШИМ
СИМФОНИЧЕСКИМ ОРКЕСТРОМ



PARTİTURA • ПАРТИТУРА

Orkestr tərkiibi:
Orchestra:
Cocmaß opkecm̃pa:

Piccolo
2 Flauti
2 Oboi
Corno inglese (F)
2 Clarnetti (B)
Clarinetto basso (B)
2 Fagotti
Contrafaqotto

4 Corni (F)
4 Trombe (B)
3 Tromboni
Tuba

Timpani
Tamburo
Piatti
Cassa
Campanelli

Piano
Arpa

Violini I
Violini II
Viole
Violoncelli
Contrabassi

TORPAĞIN SƏSİ ГОЛОС ЗЕМЛИ

SOLİST, XOR VƏ BÖYÜK SİM FONİK ORKESTR ÜÇÜN KANTATA
КАНТАТА ДЛЯ СОЛИСТА И ХОРА С БОЛЬШИМ
СИМФОНИЧЕСКИМ ОРКЕСТРОМ

SÖZLƏRİ YAQIF SƏMƏDƏOĞLU
SÜRƏRƏ FƏTİHƏ CƏMƏLƏOĞLU
KİTİBİDİ M.ƏLİYEVƏ

Arif Məlikov

Allegro moderato

The musical score is written for a large ensemble. It includes the following parts:

- Piccolo
- 2 Flauti
- 2 Oboi
- Corno inglese (F)
- 2 Clarinetti (B)
- Clarinetto basso (B)
- 2 Fagotti
- Contrabbasso
- 4 Corni (F)
- 4 Trombe (B)
- 3 Tromboni
- Tuba
- Timpani
- Tamburi
- Piatti
- Cassa
- Campanelli
- S. A.
- T. B.
- Piano
- Arpa
- Violini I
- Violini II
- Viola
- Violoncelli
- Contrabbassi

The score is marked *Allegro moderato* at the beginning and end of the section.

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 Corno inglese (F)
 2 Clarinetti (B)
 Clarinetto basso (B)
 2 Fagotti
 Contrafagotto
 4 Corni (F)
 4 Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Tamburo
 Piatto
 Cassa
 Piano
 Arpa
 Violini I
 Violini II
 Viola
 Violoncelli
 Contrabbassi

This page of a musical score is divided into three main systems of staves. The first system includes woodwind instruments: Piccolo, 2 Flauti (marked with a 'B'), 2 Oboi, Corno inglese (F), 2 Clarinetti (B), Clarinetto basso (B), 2 Fagotti, and Contrafagotto. The second system features brass and percussion: 4 Corni (F), 4 Trombe (B), 3 Tromboni, Tuba, Timpani, Tamburo, Piatto (with a 'C.b.' marking), and Cassa. The third system contains keyboard and string instruments: Pianoforte, Arpa, Violini I and II, Viola, Violoncelli, and Contrabbassi. The score is written in a single key signature with a common time signature. The woodwinds and strings play continuous melodic and harmonic lines, while the brass and percussion provide rhythmic support and dynamic contrast. The percussion section includes a variety of instruments, with specific markings for the cymbal and snare drum.

Piccolo

2 Flauti (B)

2 Oboi

Corno inglese (F)

2 Clarinetti (B)

Clarinetto basso (B)

2 Fagotti

Contrafagotto

4 Corni (F)

4 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Tamburo

Piatto C.b.

Cassa

Campanelli

Piano

Arpa

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

This page of a musical score is divided into two systems of staves. The first system includes the Piccolo, 2 Flauti, 2 Oboi, Corno inglese (F), 2 Clarinetti (B), Clarinetto basso (B), 2 Fagotti, and Contrabbasso. The second system includes 4 Corni (F), 4 Trombe (B), 3 Tromboni, Tuba, Timpani, Tamburo, Piatto, Corno, Campanelli, Piano, Arpa, Violini I, Violini II, Viola, Violoncelli, and Contrabbassi. The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The woodwinds and strings are playing a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the brass and percussion provide harmonic support. The Arpa (Harp) part features a prominent arpeggiated figure. The Contrabbasso (Double Bass) part has a long, sustained note in the lower register.

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

Corno inglese (F)

2 Clarinetti (B)

Clarinetto basso (B)

2 Fagotti

Contrabbasso

4 Corni (F)

4 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Tamburo

Piatto

Corno

Campanelli

Piano

Arpa

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

poco a poco *poco a poco*

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

Corno inglese (F)

2 Clarinetti (B)

Clarinetto basso (B)

2 Fagotti

Contrafagotto

4 Corni (F)

4 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Tamburo

Piatti

Cassa

Campanelli

Piano

Arpa

poco a poco *poco a poco*

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

Piu mosso

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

Corno inglese (F)

2 Clarinetti (B)

Clarinetto basso (B)

2 Fagotti

Contrabbasso

4 Corni (F)

4 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Piatti

Cassa

Piu mosso

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 Corno inglese (F)
 2 Clarinetti (B)
 Clarinetto basso (B)
 2 Fagotti
 Contrabbasso
 4 Corni (F)
 4 Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Tamburo
 Piatto
 Cassa
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 Corno inglese (F)
 2 Clarinetti (B)
 Clarinetto basso (B)
 2 Fagotti
 Contrafagotto
 4 Corni (F)
 4 Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Tamburo
 Piatto
 Cava
 Violini I
 Violini II
 Viola
 Violoncelli
 Contrabassi

rk.

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

Corno inglese (F)

2 Clarinetti (B)

Clarineto basso (B)

2 Fagotti

Contrabbasso

4 Corni (F)

4 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Tamburo

Casa

Arpa

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

1 Moderato

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

4 Corni (F)

4 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Piatti C.b.

Cassa

Campanelli solo

S.
A.
No gl - ri
Kae no - sci

T.
B.

Piano

1 Moderato

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabbassi

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

Clarinetto basso (B)

2 Fagotti

Contrafagotto

4 Corni (F)

4 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Campanelli

S. A.

T. B.

Piano

Arpa

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

Clarinetto basso (B)

2 Fagotti

Contrafagotto

4 Corni (F)

4 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Tamburo

Piatti

Campanelli

S.
A.

T.
B.

Piano

Arpa

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

lar - gi - ci - cak - e - lag - lar -
lye - ry - ave - e - ay - ral

Don

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

4 Cori (F)

4 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Piani

Coro

Campanelli

S. A.

T. B.

Piano

Arpa

Violini I

Violini II

Violenze

Violoncelli

Contrabbassi

Da - niz - zar non
 l'ac - cia non
 non - no - ve - - - no, gli - la - ri se - lam
 c'è - met - to - de - - ca, non - sa - no non - rapit

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 Clarinetto basso (B)
 2 Fagotti
 Contrabbasso
 4 Corni (F)
 4 Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Tamburo
 Campanelli
 S.
 A.
 T.
 B.
 Piano
 Arpa
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabassi

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarineti (B)
 Clarinetto basso (B)
 2 Fagotti
 Contrafagotto
 4 Corni (F)
 4 Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Tamburo
 Piatto
 Campanelli
 S.
 A.
 T.
 B.
 Piano
 Arpa
 Violini I
 Violini II
 Viola
 Violoncelli
 Contrabbassi

dag - yo - la - na,
 me - to - no - noi,
 har - Tpo - a - na - na,
 con - tra -

The image displays a page from a musical score, likely for a symphony. The score is written for a large ensemble of instruments and voices. The instruments listed on the left include Piccolo, 2 Flauti, 2 Oboi, 2 Clarinetti (B), 4 Corni (F), 4 Trombe (B), 3 Tromboni, Tuba, Timpani, Campanelli, S. A. (Soprano and Alto), T. B. (Tenor and Bass), Piano, Arpa, Violini I, Violini II, Viola, Violoncelli, and Contrabbassi. The score is written in a standard musical notation with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 4/4. The lyrics for the vocal parts are in Italian. A large 'Din' marking is visible on the right side of the page, indicating a dynamic change. The score is divided into two systems, with a double bar line separating them. The first system contains measures 1 through 10, and the second system contains measures 11 through 20. The instruments are arranged in a traditional orchestral layout, with the woodwinds and strings in the front and the brass and percussion in the back. The vocal parts are positioned in the center of the page. The piano and arpa parts are on the right side. The violin and viola parts are on the left side. The violoncelli and contrabbassi parts are on the far left. The score is written in a clear and legible font, with a good use of musical notation to convey the intended sound and feel of the music.

2 Moderato

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

4 Corni (F)

4 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Piatti

Cassa

Campanelli

S.
A.

T.
B.

Piano

2 Moderato

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

fo : al : lar, de - dik - go al - lar do - yi - por do - nu :
 so : po : za, sax - spe - po - za nca sei - re - ty caci - sa :

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 4 Corni (F)
 4 Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tubi
 Timpani
 Campielli
 S. A.
 T. B.
 Piano
 Arpa
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

ma - - - - - ha - - - - - lo - - - - - gli - - - - -
 par - - - - - lac - - - - - mol - - - - - ty - - - - - ra - - - - - gli - - - - -
 ly - - - - - ty - - - - - ra - - - - - gli - - - - -
 ly - - - - - ty - - - - - ra - - - - - gli - - - - -

100

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

4 Cori (F)

4 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Platti

Cassa

Campantelli

S.
A.

T.
B.

Piano

Arpa

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

Pa - yi - zis ya - bi - gi si - lib. is - ti - ni a - ra -
 y - po - ash ato - de - by det skat. Dok - di - ro - ro - kat

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 4 Corni (F)
 4 Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Tamburo
 Campanelli
 S.
 A.
 T.
 B.
 Piano
 Arpa
 Violini I
 Violini II
 Viola
 Violoncelli
 Contrabbassi

The score is written for a large orchestra and voices. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) have lyrics in Italian. The instrumental parts include woodwinds, brass, percussion, and strings. The score is in 4/4 time and features various musical notations such as notes, rests, dynamics (p, f, mf), and articulations (acc, stacc).

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

Corno inglese (F)

2 Clarinetti (B)

4 Corni (F)

4 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Tamburo

Fiumi

Corno

Campanelli

Soprano Solo

S.
A.

T.
B.

Piano

Arpa

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

dag - yo - lu - nan, har - a - ja - co.
na - ro - na - na, spy - ro.

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 4 Corni (F)
 4 Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Campanelli
 Soprano Solo
 S. A.
 T. B.
 Piano
 Arpa
 Violini I
 Violini II
 Violenze
 Violoncelli
 Contrabbassi

The score is written for a large orchestra and voices. The vocal parts (Soprano Solo, S. A., T. B.) have lyrics in Italian: "Har y har TUMBI a noi, noi, noi." The piano part features a complex melodic line with many accidentals. The arpa part has a simple harmonic accompaniment. The string parts (Violini I, Violini II, Violenze, Violoncelli, Contrabbassi) provide a rich harmonic background.

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti (B)
 4 Corni (F)
 4 Trombe (B)
 3 Tromboni
 Tuba
 Timpani
 Campanelli
 S.
 A.
 T.
 B.
 Piano
 Arpa
 Violini I
 Violini II
 Viola
 Violoncelli
 Contrabbassi

Lyrics:
 Sopra: ... ga - ba - ba ...
 Alto: ... ga - ba - ba ...
 Tenore: ... ga - ba - ba ...
 Basso: ... ga - ba - ba ...
 Arpa: Des ...

3 Andante moderato

Soprano Solo
 Gey - la - rin, sel - la - rin, ya - bi - gin so - si - si
 To - ao - ca, pot - se - son, Oe - sa - son se - si - si - si

S.
 A... A... ya - bi - gin so - si - si
 Oe - sa - son se - si - si

T.
 B... Gey - la - rin, sel - la - rin, ya - bi - gin so - si - si
 To - ao - ca, pot - se - son, Oe - sa - son se - si - si - si

Soprano Solo
 Oe - sa - gin, gil - la - rin, ya - zin so - fo - si - si
 Trost - se - son, tser - se - son, l'op - nant py - nant se - si - si

S.
 A... A... ya - zin so - fo - si - si
 l'op - nant py - nant se - si - si

T.
 B... Oe - sa - gin gil - la - rin, Oe - sa - gin
 Trost - se - son, tser - se - son,

Soprano Solo
 Qui - bis - do, qui - bis - do sex - la - di in - san
 Ha - soer - ja, cot - pa - nant Il cepa - se ve - ao - nant

S.
 A... A... bis - do in - san in - san
 cot - pa - nant se - si - si

T.
 B... Qui - bis - do qui - bis - do
 Ha - soer - ja, cot - pa - nant A... A...

Soprano Solo
 Gey - la - rin, sel - la - rin, ya - bi - gin so - si - si
 To - ao - ca, pot - se - son, Oe - sa - son se - si - si

S.
 A... A... ya - bi - gin so - si - si
 Oe - sa - son se - si - si

T.
 B... Gey - la - rin, sel - la - rin, ya - bi - gin so - si - si
 To - ao - ca, pot - se - son, Oe - sa - son se - si - si

Soprano Solo
 Oe - sa - gin, gil - la - rin, ya - zin so - fo - si - si
 Trost - se - son, tser - se - son, l'op - nant py - nant se - si - si

S.
 A... A... ya - zin so - fo - si - si
 l'op - nant py - nant se - si - si

T.
 B... Oe - sa - gin, gil - la - rin, Oe - sa - gin
 Trost - se - son, tser - se - son,

4

2 Flauti *mf*

2 Oboi *mf*

2 Clarinetti (B) *mf*

Clarinetto basso (B)

2 Fagotti

Contrafagotto

4 Corni (F)

4 Trombe (B) *p*

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Piatti *C.b.* *p*

S.
A.
Cien - na opo - si - na : so : so - na
for : so - na rno - so
ro - po - na

T.
B.

Piano *f*

4

Violini I *div.* *mf*

Violini II *div.* *mf*

Viole *mf*

Violoncelli *mf*

Contrabassi *mf*

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

Clarinetto basso (B)

2 Fagotti

Contrafagotto

4 Corni (F)

4 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Piatti

S.
A.

T.
B.

Piano

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabassi

III

C.b.

div.

p

p

aba - di bir - ya sei - di
to - sic - se - se pit - na sei

Glo - zia - na - na - na - na
l'po - za sa - na - na - na

A...

A...

2 Flauti

2 Oboi

Corno inglese (F)

2 Clarinetti (B)

Clarinetto basso (B)

2 Fagotti

Contrafagotto

4 Corni (F)

4 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

S.
A.

T.
B.

Piano

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

o - ba - ni, e - li.
Ca - sa - ti ca - sta.

Is - tes ses bar pyra - an - la - dan
luc - me ve - no -

pp

p

rit. **Tempo I**

2 Flauti

2 Oboi

Corno inglese (F)

2 Clarinetti (B)

Clarinetto basso (B)

2 Fagotti

Contrafagotto

4 Corni (F)

4 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Soprano Solo

S. A.

rit.
di. sec.

T. B.

Gay - la - ria,
l'o - no - ra

ad - la - ria,
pot - tes - ses

Piano

Tempo I

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

rit.

2 Flauti

2 Oboi

Corno inglese(F)

2Clarinetti (B)

Clarinetto basso (B)

2 Fagotti

Contrafagotto

4 Corni (F)

4 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Soprano Solo

S.

A.

T.

B.

Piano

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

ya - bi - gi na - sta - sta - dan
Ог - на - ное а дождь - - - даждь

na - si - si - si
дождь дождь дождь дождь

Oh - na - gi,
Тоще - се - ное

A...

si dojdь na si - si - si
дождь дождь дождь дождь

Oh - na - gi,
Тоще - се - ное

2 Flauti

2 Oboi

Corno inglese (F)

2 Clarinetti (B)

Clarinetto basso (B)

2 Fagotti

Contrabbasso

4 Corni (F)

4 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Soprano Solo

S. A.

T. B.

Piano

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

5

II

gli - la - ris,
quar - ter - sta

ya - rre
rop - met

no - la - ris
pyra - se - ti

das
pax

gli - la - ris,
quar - ter - sta

5

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

Clarinetto basso (B)

2 Fagotti

Contrafagotto

4 Corni (F)

4 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Soprano Solo

S. A.

T. B.

Piano

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

ma - si - gi, Va - to - rin - ti - rik - ad - ti - el -
 me - xy - za - - - ma E - so - ma - - - ma po - - - za - ma me -

64.1

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

Clarinetto basso (B)

2 Fagotti

Contrafagotto

4 Corni (F)

4 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Piatti

Soprano Solo

S. A.

T. B.

Piano

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

7

ff

ff

ff

C.b.

da - na - Tor - pa - gio - so - sty - - - la - dol - da -

na - ro - ro - so - sty - - - la - dol - da -

na - ro - ro - so - sty - - - la - dol - da -

na - ro - ro - so - sty - - - la - dol - da -

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

Clarinetto basso (B)

2 Fagotti

Contrafagotto

4 Corni (F)

4 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Soprano Solo

a - li - niz, O - san - ta do - mine ai - ri - rik biel
 ze - put - noit. Hra xer - ner po - ze - - sa - a cnye - sa. O -

S.
A.

a - li - niz, O - san - ta do - mine ai - ri - rik biel
 ze - put - noit. Hra xer - ner po - ze - - sa - a cnye - sa. O -

T.
B.

Piano

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabassi

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarineti (B)

Clarinetto basso (B)

2 Fagotti

Contrafagotto

4 Corni (F)

4 Trombe (B)

3 Tromboni

Tuba

Timpani

Soprano Solo

S. A.

T. B.

Piano

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

mīr aī - rī - rik bīr
 līa a cīpa mī
 mīr aī - rī - rik bīr
 līa a cīpa mī

Layihənin koordinatoru:
Xalq artisti, professor
Arif Məlikov

Musiqi redaktoru:
Əməkdar incəsənət xadimi,
professor
Ceyhun Allahverdiyev

Kompüter not grafikasi:
Yavər Nemətli

Dizayn, səhifələyici:
Samir Bayramov
Diana Kuznetsova